

הידידים היקרים נכבדים וחשובים אנשי שם

הרה"ח ר' משה אפרים וועבער שליט"א - מראשי הוועד ביה"ח פעלידהאזא

הרה"ח ר' משה נתן בראווער שליט"א - מראשי הוועד ביה"ח אויוואראש, זיפעוו

הרה"ח ר' אברהם אהרן ראטה שליט"א - מראשי הוועד ביה"ח קישלעטע

הרה"ח ר' דוד יודא רייך ואביו ר' אייזיק שליט"א - מראשי הוועד ביה"ח שעניא, מערק

ויזכו כולם לראות רב נחת דקדושה מכל יוצ"ח



# אבוזתינו

## בולעטין

א קורצע איבערזיכט פון די וועכנטליכע אקטיוויטעטן פון "אבותינו"

### בתי חיים אין אונגארן

מיט פרייד ווערט געמאלדן די באשטעטיגונג פון די אונגארישער רעגירונג פאר א טיילווייזע גרענט פאר עטליכע בתי חיים

וויכטיגע מעלדונג פאר צאצאי יוצאי העיר פון די פאלגנדע בתי חיים שע"י אבותינו:

ערדאהארוואטי | ניר-טורא | טאלטשווע | יאספאווע

באלדאג קאוואראליע | שאראשפאטיק | סערענטש

סעטשען | ט. בעזדעד | נירבאטור (פאזע 2) | סאנטוב (פאזע 2)

איבראן (חדש וישן) | שעמי קאלעוו | מערא

מיר שטייען אין דער לעצטער פאזע, ווען די אונגארישע רעגירונג גרייט זיך צו באשטעטיגן צו געבן סובסידיעס פאר'ן איבערבויען געוויסע בתי חיים וועלכע זענען אויסגעקליבן געווארן דורך דער רעגירונג לויט זייערע פארשריפטן. היות די רעגירונג דעקט נאר א חלק פון די הוצאות, און דער גרענט איז בלויז צייטווייליג, אויפ'ן יעצטיגן בוי-סעזאן, ווערן אין די טעג געמאכט פארבינדונגען מיט די יוצאי העיר פון די אויבנדערמאנטע בתי חיים זיך צו ארגאניזירן צו שאפן די איבריגע נויטיגע פאנדן כדי נישט צו דערלייגן די היסטארישע געלעגענהייט.

אזוי ווי איינצלהייטן דארפן נאך אויסגעקלארט ווערן, ווי אויך פאר מער פרטים, ביטע זיך פארבינדן מיט אונזער שטאב: 718-640-1470 עקסט. 303 אדער 301.

כאפט אריין די זעלטענע געלעגענהייט, וכל הקודם זכה!

מיט דאנק - די הנהלה

ברגשי כבוד והוקרה יחקק באותיות מוזהבות, לכבוד אלו ידידי אבותינו הנאמנים, שסייעו בפעולות והשתדלות אצל שרי ומושלי המדינה במדינת אונגארן בעד שמירת והצלת בתי החיים.

הגה"צ ר' ברוך אבערלאנדער שליט"א - אבדק"ק בודאפעסט

הרה"ח ר' משה אהרן האפמאן שליט"א - BOARD MEMBER OF MAZSOK

MR. VINCE SZALAY-BOBROVNICZKY

DEPUTY STATE SECRETARY FOR CIVIL SOCIETY RELATIONS FOR THE PRIME MINISTER'S OFFICE

&

MR. SZABÓ GYÖRGY

EXECUTIVE DIRECTOR OF MAZSÖK - WHOSE TIRELESS EFFORTS ENABLED THIS PROJECT

זכות הגדול של הגנת והצלת אלפי קברי אבות וקברי צדיקים וקדושי עליון יגן להתברך בכל המשאלות לטובה ולברכה ולחיים טובים ארוכים וברוכים לחיי נחת מתוך שמחה ונחת וכו"ס

JANUARY 2021

SIGNIFICANT BREAKTHROUGH FOR HUNGARIAN JEWISH CEMETERIES

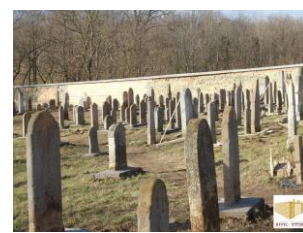
AVOYSEINU JOINS WORLDWIDE JEWRY IN LAUDING

## THE HUNGARIAN GOVERNMENT

FOR THEIR GENEROUS FUNDING FOR CEMETERY RESTORATION PROJECTS

WE ARE HONORED TO PARTNER IN THIS NOBLE ENDEAVOR

### OVERVIEW OF PROJECTS BUILT JOINTLY WITH THE HUNGARIAN GOVERNMENT IN YEAR 2019



מחור מיוחד: בעד אלו אול'ק ז'עאשר הארציטתל בשבוע זומנו'כ בהתב"ח שבנוע"י.

ל"ד טבת: התימאדי ביר יהודה לייב אייזענשטאט זעלאביד אונגאר | התי חיים יעקב ביר אברהם אהרן צבי פריעד זעלאביד טיסא-ליק | התי יקותיאל יהודה ביר משה (פרומניסט) זעלאביד יארע טורק באונגאר | ל"ז טבת: התי ישכרבער ביר אהרן לייב (פרומשלאק) מברעאן  
ל"ח טבת: התי שמואל ביר שלום אוסטער זעל מבראד | ל"ח טבת: התי אברהם אבא ביר נתן הכהן פייטרה-זינגער זעל אהבד קראלי | התי ישכר ביר שלמה זלמן אולמאן זעל מערסיאווירין | ל"ט טבת: התי אהרן זעלאביד יהודה זונדל זעל מחמביאד | התי יוסף ליסער לאנדא זעל מבראד  
התי שמחה חיים ביר אהרן גריבערגער זעל זלומיץ מיזאלאוויץ | התי רפאל ביר ברוך גראס זעלאביד בערבעשט



Heritage Foundation For Preservation of Jewish Cemeteries (HFPJC) aka - Avoysenu  
616 Bedford Ave, Suite 2-B, Brooklyn, NY 11249 T: 718-640-1470 F: 718-228-8368 E: hfpjc@thejnet.com  
Affiliated Organizations: London: Committee for Preservation of Jewish Cemeteries in Europe • E. Yisroel: Asra Kadisha

אבותינו